

AKCEPTÁCIA CENOVEJ PONUKY

Ponuka:

Predaj reagensí vrátane nájmu

Druh reagensí:

podľa Prílohy č. 1

Cena reagensí:

podľa Prílohy č. 1

Nájom vrátane servisu

podľa Prílohy č. 1

- cobas e411 rack

Splatnosť kúpnej ceny:

60 dní od vystavenia faktúry

Úrok z omeškania:

0,03%

Platnosť:

1 rok odo dňa účinnosti

Účinnosť od:

15.08.2022*

*podpísaná Ponuka musí byť doručená pred dátumom účinnosti. V opačnom prípade priložený cenník nadobudne platnosť tretí pracovný deň po doručení (pošta, sken emailom).

(ďalej len „Ponuka“)

Akceptácia Ponuky:

Číslo ponuky: 01083406

Tento formulár predstavuje **záväznú ponuku vyššie uvedeného tovaru/služieb**. Vyplnením a zaslaním tohto formulára spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. záväzne akceptujete vyššie uvedený tovar/služby za podmienok uvedených v Ponuke.

- Podmienkou platnosti tejto Ponuky je pravdivé a úplné vyplnenie všetkých nižšie formulárom požadovaných údajov a náležitostí a podpis Ponuky osobou oprávnenou konať v mene objednávateľa.
- Podpisom tejto Ponuky objednávateľ potvrdzuje, že sa oboznámil so Všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. dostupnými na http://www.roche.sk/home/diagnostics2/sluzby_a_podpora/vseobecne_obchodne_podmienky.html a súhlasí s nimi.
- Táto Ponuka nahrádza každú písomnú a/alebo ústnu dohodu medzi zmluvnými stranami ohľadne predmetu Ponuky.
- Dodávateľ garantuje množstvá kalibračného a kontrolného materiálu vzhľadom k uvedenému ročnému objemu reagensí v ponuke, ktoré si hradí kupujúci v plnom rozsahu.

Inflačná doložka

Objednávateľ a dodávateľ sa dohodli, že v prípade, ak ročná miera inflácie prekročí 3 %, spoločnosť Roche je oprávnená jedenkrát ročne zvýšiť Cenu reagensí uvedenú v Prílohe č. 1 tejto Akceptácie cenovej ponuky, o sumu zodpovedajúcu 50 % indexu rastu spotrebiteľských cien, pričom vychádza z údajov oznamovaných Štatistickým úradom európskych spoločenstiev v Luxemburgu – Eurostat, v súlade so záznamom (číselný údaj) predstavujúcim aktuálny index rastu spotrebiteľských cien za posledných dvanásť mesiacov uvedený v tabuľke „HICP (Harmonised Indices of Consumer Prices) - All items“, časti „Percentage change - 12 months average“, riadku „Slovakia“ (ďalej len „*Index*“) a to ku dňu zverejnenia Indexu. Za základ pre výpočet zvýšenej ceny položiek uvedených v Prílohe č. 1 sa vždy berie posledná cena položiek uvedená v Prílohe č. 1, pred zverejnením Indexu. Táto zmena je pre objednávateľa a dodávateľa záväzná prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom spoločnosť Roche doručí kupujúcemu nové znenie Prílohy č. 1. Pre vylúčenie pochybností objednávateľ a dodávateľ potvrdzujú, že pre zvýšenie ceny položiek uvedených v Prílohe č. 1 podľa tohto bodu postačuje písomné oznámenie spoločnosti Roche objednávateľovi a nie je potrebný ďalší súhlas objednávateľa a dodávateľa, ani vyhotovenie písomného dodatku, keďže takýto súhlas je už vyjadrený v tejto Akceptácii cenovej ponuky.

Ochrana osobných údajov

Objednávateľ a dodávateľ potvrdzujú, že cieľom autorizovaného servisu a ani iných služieb poskytovaných dodávateľom objednávateľovi nie je spracovanie osobných údajov pacientov objednávateľa nachádzajúcich sa v lekárskom prístroji dodávateľom pre objednávateľa v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) („GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v rozsahu jeho pôsobnosti („Zákon o ochrane OÚ“) (príslušná právna úprava ďalej len „Predpisy na ochranu OÚ“). Objednávateľ a dodávateľ však berú na vedomie, že poskytovaním služieb autorizovaného servisu môže dôjsť k spracúvaniu takýchto osobných údajov dodávateľom pre objednávateľa a pre tento účel sa strany rozhodli upraviť vzájomné práva a povinnosti.

Dodávateľ berie na vedomie, že objednávateľ, ako prevádzkovateľ, spracúva v zmysle Predpisov na ochranu OÚ, osobné údaje pacientov ako dotknutých osôb za účelom poskytovania zdravotnej starostlivosti, pričom právnym základom spracúvania týchto osobných údajov objednávateľom je nevyhnutnosť splnenia zákonných povinností objednávateľa podľa osobitných predpisov na úseku poskytovania zdravotnej starostlivosti platných a účinných na území Slovenskej republiky.

Pre prípad spracúvania osobných údajov pacientov dodávateľom v mene objednávateľa, objednávateľ týmto poveruje dodávateľa, v súlade s platnými Predpismi na ochranu OÚ, ako sprostredkovateľa, na spracúvanie osobných údajov pacientov objednávateľa ako dotknutých osôb v rozsahu meno, priezvisko, rodné číslo, dátum narodenia, údaje týkajúce sa zdravia, iných osobných údajov nachádzajúcich sa v lekárskom prístroji, a to výlučne formou prehliadania a likvidácie osobných údajov. Účelom spracúvania osobných údajov objednávateľom, ako prevádzkovateľom, je riadne poskytovanie zdravotnej starostlivosti pacientom zo strany objednávateľa. Dodávateľ, ako sprostredkovateľ, je však oprávnený spracúvať osobné údaje iba pre účely a v súvislosti s poskytovaním služieb autorizovaného servisu podľa Ponuky. Osobné údaje pacientov objednávateľa sú spracúvané automatizovaným spôsobom.

Objednávateľ a dodávateľ sa dohodli, že doba spracúvania osobných údajov pacientov dodávateľom v mene objednávateľa, je najviac obdobie trvania záväzkovo-právneho vzťahu založeného touto Ponukou.

Objednávateľ vyhlasuje, že pri výbere dodávateľa ako sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v lekárskom prístroji.

Dodávateľ ako sprostredkovateľ je povinný v súlade s Predpismi na ochranu OÚ:

- spracúvať osobné údaje len na základe zdokumentovaných písomných pokynov objednávateľa, a to v súlade s článkom 28 ods. 3 písm. a) GDPR, pričom podpísanie tejto Ponuky sa považuje za takýto pokyn ako aj za jeho udelenie objednávateľom dodávateľovi;
- dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa v súlade s článkom 28 ods. 3 písm. d) GDPR v spojení s článkom 28 ods. 2 a 4 GDPR;
- prijať a vykonať primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie primeranej úrovne bezpečnosti so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení, povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb, a to v súlade s Predpismi na ochranu OÚ, najmä článkom 28 ods. 3 písm. c) GDPR;
- plniť povinnosti sprostredkovateľa v rozsahu podľa článku 28 ods. 3 písm. e) a f) GDPR;
- ihneď po ukončení záväzkovo-právneho vzťahu podľa tejto Ponuky a odinštalovaní lekárskeho prístroja, vymazať osobné údaje pacientov objednávateľa, ako dotknutých osôb, z pamäťového nosiča lekárskeho prístroja a vymazať akékoľvek existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje a ktoré má dodávateľ k dispozícii, v súlade s Predpismi na ochranu OÚ. Výmaz osobných údajov z pamäťového nosiča lekárskeho prístroja sa uskutoční ešte predtým ako lekársky prístroj opustí miesto jeho inštalácie u objednávateľa, s výnimkou prípadu, keď je lekársky prístroj na základe žiadosti objednávateľa premiestnený na iné pracovisko objednávateľa;
- zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje na základe poverenia sprostredkovateľa zaviazali, že zachovávajú dôvernosť poskytnutých informácií;

- poskytnúť objednávateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa článku 28 GDPR a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov, vrátane kontroly zo strany objednávateľa alebo audítora povereného objednávateľom v súlade a v rozsahu podľa článku 28 ods. 3, písm. h) GDPR;
- v súvislosti s povinnosťou podľa písm. g) vyššie, bezodkladne informovať objednávateľa, ak podľa názoru dodávateľa pokyn objednávateľa porušuje niektorý Predpis na ochranu OÚ.

Objednávateľ a dodávateľ sa zaväzujú, že pri spracovaní osobných údajov dotknutých osôb budú postupovať podľa platných Predpisov na ochranu OÚ. Objednávateľ, ako prevádzkovateľ, vykoná všetky informačné povinnosti voči dotknutým osobám podľa Predpisov na ochranu OÚ, ak sa to vyžaduje. Zároveň dodávateľ, ako aj objednávateľ budú viesť záznamy o spracovateľských činnostiach v súlade s článkom 30 GDPR, ak sa to vyžaduje.

Údaje o objednávateľovi:

Kysucká nemocnica s poliklinikou Čadca
 Sídlo: Palárikova 2311, 022 16 Čadca
 IČO: 17 335 469
 DIČ: 2020552083
 IČ DPH: SK2020552083
 IBAN: SK69 8180 0000 0070 0047 9818
 Zastúpená: Ing. Martin Šenfeld, MBA, riaditeľ

V Čadci, dňa

Ing. Martin Šenfeld, MBA
 riaditeľ

Za poskytovateľa:

Roche Slovensko, s.r.o.
 Sídlo: Pribinova 7828/19, Bratislava - mestská časť Staré Mesto 811 09
 IČO: 35 887 117
 DIČ: 2021832087
 IČ DPH: SK2021832087
 Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 31845/B
 V mene ktorej konajú: Gediminas Gustys, na základe plnej moci a Ing. Zuzana Čumová, prokuristka

V Bratislave, dňa 31.03.2022

Gediminas Gustys
 na základe plnej moci

Ing. Zuzana Čumová
 prokuristka

Prílohy:

Príloha č. 1- Obchodná ponuka 1083406
 Príloha č. 2 - Plnomocenstvo

Príloha č. 1

Obchodná ponuka O1083406

Číslo materiálu	Názov	Typ materiálu	Cena za balenie	Sadzba DPH	Cena za balenie s DPH
9203095190	Anti-SARS-CoV-2 Elecsys cobas e 200	Reagents	283,30 €	10%	311,63 €
9005773190	B-CrossLaps/serum Elecsys cobas e 100 V2	Reagents	300,85 €	10%	330,94 €
3045838122	CA 15-3 G2 Elecsys cobas e 100	Reagents	230,56 €	10%	253,62 €
11776193122	CA 19-9 Elecsys cobas e 100	Reagents	256,18 €	10%	281,80 €
11776258122	CA 72-4 Elecsys cobas e 100	Reagents	415,31 €	10%	456,84 €
9005692190	CA 72-4 Elecsys cobas e 100 V2	Reagents	415,31 €	10%	456,84 €
11820966122	Cyfra 21-1 Elecsys cobas e 100	Reagents	361,01 €	10%	397,11 €
5950929190	HE4 Elecsys cobas e 100	Reagents	450,00 €	10%	495,00 €
12149133122	N-MID Osteocalcin Elecsys cobas e 100	Reagents	434,99 €	10%	478,49 €
12133113122	NSE Elecsys cobas e 100	Reagents	439,69 €	10%	483,66 €
8828644190	PCT Brahms (Roche) Elecsys cobas e100 V2	Reagents	519,00 €	10%	570,90 €
9318712190	PCT Brahms-Roche Elecsys	Reagents	519,00 €	10%	570,90 €

	cobas e100 V2.1				
7126972190	SCC Elecsys cobas e 100	Reagents	559,00 €	10%	614,90 €
3052001190	SHBG Elecsys cobas e 100	Reagents	235,07 €	10%	258,58 €
7464215190	Vitamin D total G2 Elecsys cobas e 100	Reagents	312,00 €	10%	343,20 €
9038078190	Vitamin D total G3 Elecsys cobas e 100	Reagents	312,00 €	10%	343,20 €
11972316122	B-CrossLaps/serum CS Elecsys	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
3045846122	CA 15-3 G2 CS Elecsys	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
11776215122	CA 19-9 CS Elecsys	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
11776274122	CA 72-4 CS Elecsys	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
9175130190	CA 72-4 CS Elecsys V2	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
11820974322	Cyfra 21-1 CS Elecsys V2	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
5950945190	HE4 CS Elecsys	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
11972111122	N-MID Osteocalcin CS Elecsys	Calibrator	99,41 €	10%	109,35 €
12133121122	NSE CS Elecsys	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
7126999190	SCC CS Elecsys	Calibrator	182,00 €	10%	200,20 €
3052028190	SHBG CS Elecsys	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
7464240190	Vitamin D total G2 CS Elecsys	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
9038116190	Vitamin D total G3 CS Elecsys	Calibrator	84,50 €	10%	92,95 €
11933159001	Adapter Sys clean Ku fbl	Consumables	0,94 €	20%	1,13 €
11706802001	ASSAY CUP ELECSYS2010/cobas e411	Consumables	89,48 €	20%	107,38 €
11706799001	ASSAY TIP ELECSYS 2010/cobas e411	Consumables	82,82 €	20%	99,38 €
11662970122	CleanCell Elecsys,cobas e	Auxillaries	42,99 €	20%	51,59 €
11662988122	ProCell Elecsys,cobas e	Auxillaries	42,99 €	10%	47,29 €
11930346122	Sys Wash Elecsys,cobas e	Auxillaries	19,58 €	20%	23,50 €
3183971122	Universal Diluent 2x36ml Elecsys,cobas e	Auxillaries	78,75 €	10%	86,63 €
3731596001	TUBE PV (2PCS/180MM SET)	Spare Part consumable	0,10 €	20%	0,12 €
7938071001	KIT MAINTENANCE E2010 / E411 6 MONTHS	Spare Part general	147,00 €	20%	176,40 €
5151643001	MEASURING CELL WITH REF. ELECT. V7.0	Spare Part general	2 131,00 €	20%	2 557,20 €
5772583001	Roche MICROSAMPLER PROTECT STERILE	Consumables	55,00 €	20%	66,00 €
11298500316	ISE cleaning solution Sys Clean	Auxillaries	31,74 €	20%	38,09 €



PLNOMOCENSTVO

Roche Slovensko, s.r.o.
so sídlom: Pribinova 19, 811 09 Bratislava
IČO: 35 887 117
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 31845/B
V mene ktorej konajú:
Joao Pedro Correia Carapeto, prokurista a
Ing. Zuzana Čumová, prokuristka

týmto splnomocňuje:

Gediminas Gustys
Dátum narodenia:
Bytom:
Číslo pasu:
Pracovná pozícia: Head of Finance, Logistics & IT

aby konal v mene a na účet spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. vo veciach týkajúcich sa činnosti divízie Diagnostics, a to najmä ohľadom:

- právnych vzťahov k lekárskeym prístrojom vo vlastníctve spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o., alebo ktoré v budúcnosti budú vo vlastníctve Roche Slovensko, s.r.o., so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.;
- právnych vzťahov so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti servisných služieb poskytovaných zákazníkom na prístrojoch vo vlastníctve zákazníkov a prístrojoch vo vlastníctve spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.;
- právnych vzťahov so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti nákupu a predaja servisných a diagnostických, spotrebných a kontrolných materiálov;
- právnych vzťahov spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti colných služieb, skladovania a prepravy lekárskeych prístrojov, servisných a diagnostických, spotrebných a kontrolných materiálov;
- právnych vzťahov týkajúcich sa správy pohľadávok spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o., divízie Diagnostics, a to najmä, nie však výlučne, dohôd o plnení dlhu v splátkach a podpisovanie za Roche Slovensko, s.r.o. notárskych zápisníc obsahujúcich

POWER OF ATTORNEY

Roche Slovensko, s.r.o.
Registered office: Pribinova 19, 811 09 Bratislava
Company ID: 35 887 117
Registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section: Sro, File No.: 31845/B
Represented by:
Joao Pedro Correia Carapeto, Proxy holder and
Ing. Zuzana Čumová, Proxy holder

hereby appoints:

Gediminas Gustys
Date of birth:
Address:
Passport No.:
Position: Head of Finance, Logistics & IT

to act on behalf of Roche Slovensko, s.r.o. in questions related to Diagnostics Division, especially concerning:

- legal relations to the medical devices owned by Roche Slovensko, s.r.o., or which will be owned by Roche Slovensko, s.r.o. in the future, with the customers of Roche Slovensko, s.r.o.;
- legal relations with customers of Roche Slovensko, s.r.o. related to performing the maintenance services on medical devices owned by the customer or by Roche Slovensko, s.r.o.;
- legal relations with the customers of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of purchase and sale of service and diagnostics, control and consumable material;
- legal relations of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of performing the custom services, storage and transport of medical devices and diagnostics, control and consumable material;
- legal relations concerning the credit management of Roche Slovensko, s.r.o., Diagnostics Division, especially, but not limited to, agreements on fulfilment of the debt in instalments and signing of behalf of Roche Slovensko, s.r.o. as the entitled party,

súhlas povinnej osoby s vykonateľnosťou podľa § 45 ods. 2 písm. c) zákona č. 233/1995 Zb. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov, v ktorých Roche Slovensko, s.r.o. vystupuje ako osoba oprávnená;	notary deeds including the consent of the obliged person with the execution according to Art. 45 sub. 2 letter c) of the Act No. 233/1995 Coll. on Court Executors and Execution (Execution Order) and on amendment and supplement of other acts, as amended;
f) právnych vzťahov s dodávateľmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti nákupu materiálov a služieb pre divíziu Diagnostics;	f) legal relations with the suppliers (vendors) of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of purchase of materials and services for the Diagnostics Division;
g) právnych vzťahov týkajúcich sa účasti spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. vo verejnom obstarávaní, vrátane akýchkoľvek revízných postupov;	g) legal relations related to the participation of Roche Slovensko, s.r.o. in the public procurement, including any review procedures;
h) iných právnych vzťahov týkajúcich sa činnosti divízie Diagnostics spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.	h) other legal relations related to the business activity of Diagnostics Division of Roche Slovensko, s.r.o.
Pán Gediminas Gustys je oprávnený na konanie v mene Roche Slovensko, s.r.o. vo veciach uvedených vyššie výlučne spolu s konateľom alebo prokuristom spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.	Mr. Gediminas Gustys shall be entitled to act on behalf of Roche Slovensko, s.r.o. in the matters stated above only together with the executive director or the proxy holder of the company Roche Slovensko, s.r.o.
Pán Gediminas Gustys je oprávnený spolu s konateľom alebo prokuristom spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. splnomocniť tretiu osobu na zastupovanie spoločnosti vo vyššie uvedených záležitostiach.	Mr. Gediminas Gustys shall be entitled, together with the executive officer or the proxy holder of the company Roche Slovensko, s.r.o., to grant the power of attorney to the third person to represent the company in above-state issues.
Toto splnomocnenie je vyhotovené v slovensko-anglickej jazykovej verzii. V prípade nezrovnalosti medzi jazykovými verziami je rozhodujúca slovenská verzia.	This power of attorney is executed in Slovak and English languages. In case of discrepancies between the two language versions the Slovak version shall prevail.

V / In Bratislave dňa / on ... 8 / 08 / 2021

Roche Slovensko, s.r.o.

João Pedro Correia Carapeto
 prokurista / Proxy holder

Ing. Zuzana Čumová
 prokuristka / Proxy holder

Týmto prijímam splnomocnenie /
 I hereby accept the power of attorney:

Gediminas Gustys